



3202

2 Ton Extra Low Lift Service Jack

**THIS OPERATING MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION.
READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE
OPERATING TOOL. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.**

OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have a thorough understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood.

If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warnings shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents.

Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturer's instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.

IMPORTANT! BEFORE USING THIS JACK:

The breather located below hole in cross plate must be opened. Insert slotted screw driver through hole and turn breather screw counter clockwise until it stops turning. Do not force screw past stopping point.

BEFORE USE

Air may become trapped in the hydraulic system during transit. To purge air:

1. Open release valve by turning handle counterclockwise.
2. Pump handle rapidly 4 full strokes. This will expel air that may have entered hydraulic fluid passages during transit.
3. Close release valve by rotating handle clockwise and pump handle.
4. If lift arm raises to full height, jack is ready for use. If not, repeat this procedure or follow trouble shooting instructions provided.

INSPECTION

Visual inspection should be made before each use of the service jack, checking for leaking hydraulic fluid and damaged, loose or missing parts. Each jack must be inspected by a manufacturer's repair facility immediately, if accidentally subjected to an abnormal load or shock. Any jack which appears to be damaged in any way, found to be badly worn, or operates abnormally **MUST BE REMOVED FROM SERVICE** until necessary repairs are made by a manufacturer's authorized repair facility. It is recommended that an annual inspection of the jack be made by a manufacturer's authorized repair facility and that any defective parts, decals or warning labels be replaced with manufacturer's specified parts.

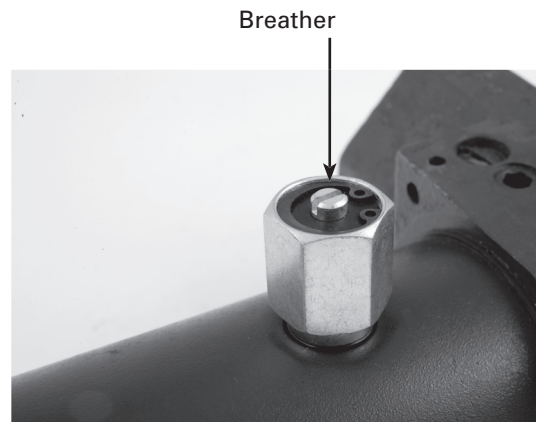
A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer.

MAINTENANCE

IMPORTANT: When adding or replacing hydraulic fluid, always use a quality hydraulic fluid. DO NOT use brake fluid, alcohol, glycerine, detergent motor oil, or dirty oil as improper fluid can cause serious internal damage to jack.

To add hydraulic fluid: With saddle fully lowered and jack on level ground, remove breather. The hydraulic fluid should just cover the surface of the internal cylinder visible through the hole. Do not overfill. Replace breather. If low, add hydraulic fluid as needed.

Maintenance and Inspection: The owner and/or user must maintain and inspect the jack in accordance with the manufacturer's instructions.





USE ONLY ON HARD LEVEL SURFACES.
DO NOT GET UNDER A VEHICLE THAT IS ONLY SUPPORTED BY A TROLLEY/SERVICE JACK—USE VEHICLE SUPPORT STANDS.
THIS IS A LIFTING DEVICE ONLY. DO NOT MOVE OR DOLLY THE VEHICLE WHILE ON THE JACK. IMMEDIATELY AFTER LIFTING SUPPORT THE VEHICLE WITH APPROPRIATE MEANS.
DO NOT OVERLOAD. OVERLOADING CAN CAUSE DAMAGE TO OR FAILURE OF THE JACK.
LIFT ONLY ON AREAS OF THE VEHICLE AS SPECIFIED BY THE VEHICLE MANUFACTURER.

! WARNING

CENTER LOAD ON SADDLE PRIOR TO LIFTING. OFF-CENTER LOADS MAY CAUSE DAMAGE TO JACK, LOSS OF LOAD, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL OR FATAL INJURY.
NO ALTERATIONS TO THE JACK SHALL BE MADE.
READ, STUDY AND UNDERSTAND THE OPERATING MANUAL PACKED WITH THIS JACK BEFORE OPERATING.
FAILURE TO HEED THESE WARNINGS MAY RESULT IN LOSS OF LOAD, DAMAGE TO JACK, AND/OR FAILURE RESULTING IN PROPERTY DAMAGE, PERSONAL OR FATAL INJURY.



3202

2 Ton Extra Low Lift Service Jack

LUBRICATION

All moving joints require lubrication on a regular maintenance schedule. Remove handle and grease the lower end of handle where it rotates in the handle socket. Using a grease gun, grease the lift arm pivot shaft grease fitting until grease appears at the end of the shaft. Grease all lift arm linkages, front wheels and rear casters.

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Before attempting to raise a vehicle, check vehicle service manual for recommended lifting surfaces.

1. **To raise load:** Close release valve tightly (by turning handle clockwise). **DO NOT OVERTIGHTEN.** Position jack under load so that saddle will contact load firmly and load is centered so it cannot slip. Operate jack handle until saddle approaches the load. Once again check to see that saddle is correctly positioned. Raise load to desired height. Place jack stands of appropriate capacity under the vehicle. **DO NOT CRAWL UNDER VEHICLE WHILE LIFTING VEHICLE OR PLACING OR REMOVING JACK STANDS!** Place jack stands

at vehicle manufacturer's recommended lift areas that provide stable support for the raised vehicle.

2. **To lower load:** Open release valve **VERY SLOWLY** (by turning handle counterclockwise). When release valve is opened, saddle and load will be lowered. Lower the vehicle slowly so as not to shock load the jack stands. Once repairs are completed, raise vehicle enough to remove jack stands. Lower vehicle very slowly.

CAUTION: Keep hands or feet away from the hinge mechanism of the jack.

SPECIFICATIONS

Capacity.....	2 Ton
Low Lift Height.....	2.9"
Raised Height.....	19.5"
Length.....	28"
Weight.....	108 Lbs.
Chassis Width.....	15"
Diameter Saddle.....	4.75"

CARQUEST PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT WARRANTY STATEMENT

CARQUEST warrants that all jacks and service related equipment will be free from defects in material and workmanship for a period of 1 year following the original date of purchase. This warranty is extended to the original retail purchaser only. If any CARQUEST Professional Lifting item proves to be defective during this period, it will be replaced or repaired, at our option, without charge. This warranty does not apply to damage from accident, overload, misuse or abuse, nor does it apply to any equipment which has been altered or used with special attachments other than those recommended. This warranty does not cover repairs made by anyone who is not a CARQUEST Professional Lifting Equipment Authorized Repair Center.

The following items possess an over-the-counter exchange warranty for 1 year. This allegedly defective product must be returned, accompanied by a receipt showing proof-of-purchase to a CARQUEST Auto Parts store.

- **Bottle Jacks:** 3108, 3112, 3113, 3120, 3121
- **Floor Jacks:** 3202, 3235
- **Stands:** 3203, 3206, 3210, 3202, 3207

All other jacks or service-related equipment will be replaced or repaired at CARQUEST's option during the 1 year warranty period.

During the 1 year warranty period, all alleged defective product and/or part must be shipped, freight prepaid, along with proof

of date-of-purchase, to your nearest CARQUEST Professional Lifting Equipment Authorized Warranty Center. Be certain to include your name, address and phone number along with proof-of-purchase information, and a brief description of the alleged defect. The product will be returned to the customer, freight prepaid.

Many alleged defectives may simply be handled by calling your nearest Service Center for parts. See next page for a listing of authorized warranty service centers.

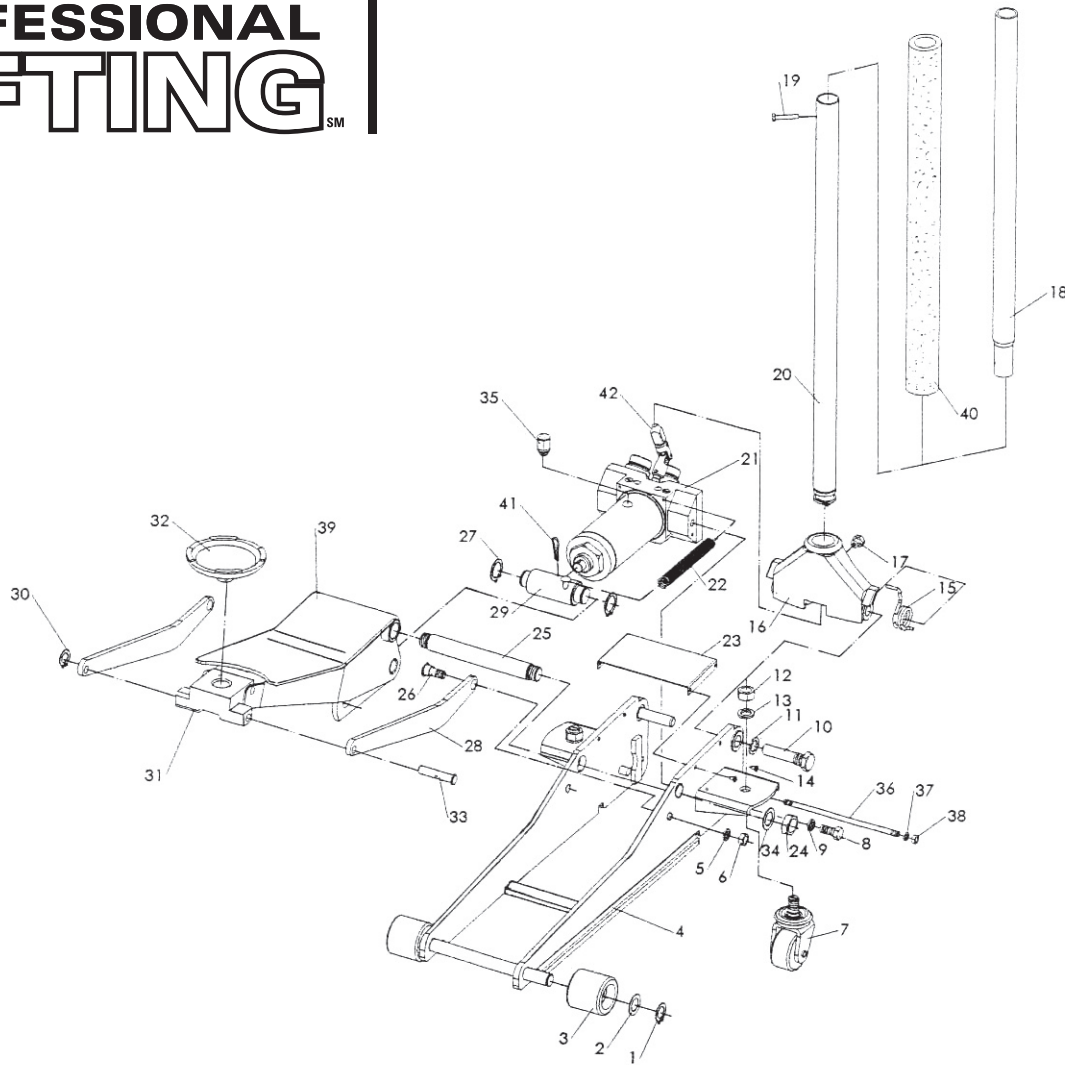
In no event shall CARQUEST be liable for incidental or consequential damages. The liability on any claim for loss or damage arising out of the sale, resale or use of a jack or related service equipment, shall in no event exceed the purchase price. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY IS THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY PROVIDED IN CONNECTION WITH THE SALE OF CARQUEST PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT. ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXCLUDED.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

3202

2 Ton Extra Low Lift Service Jack



Item No.	Part No.	Description	Qty.	Item No.	Part No.	Description	Qty.
1	RS3501	Retaining Ring	2	22		Spring	2
2		Washer	2	23		Inspection Plate	1
3	RS661303BL4	Wheel	2	24		Hex Nut 24	2
4		Side Plate Assembly	1	25		Shaft Arm	1
5		Washer 12	2	26		Bolt	2
6		Hex Nut M12	2	27		Retaining Ring 25	2
7	RS661307BL4	Caster Assembly	2	28		Long Linkage	2
8		Hex Bolt M12 x 20	2	29		Block Linkage	1
9		Spring Washer	2	30		Retaining Ring 10	2
10		Bolt	2	31		Saddle Block	1
11		Spring Washer	2	32	RS661332	Saddle	1
12	RS3511	Nut M16	2	33		Linkage Axle	1
13		Spring Washer 16	2	34		Washer 24	2
14		Screws	4	35	RS35BA	Breathing Screw	1
15	RS320215	Torsion Spring	2	36		Pull Rod	1
16	RS320216	Handle Socket	1	37		Washer 8	2
17	RS3526	Bolt	1	38		Nut M8	2
18	RS3536	Handle Upper	1	39		Lift Arm Assembly	1
19	RS3534	Hex Bolt M6 x 35	1	40	RS3544	Handle Bumper	1
20	RS661320	Handle Lower	1	41		Split Pin 4 x 25	1
21	RS320221	Power Unit Assembly	1	42	RS661344	Release Assembly	1
	RS320221SK	Seal Kit for Power Unit					



3202

2 Ton Extra Low Lift Service Jack

PROPER STORAGE

It is recommended that the jack be stored in a dry location with all wheels touching the ground on a relatively level surface.

TROUBLESHOOTING

Important: Service jacks are self-contained devices used for lifting, but not sustaining, a partial vehicular load. In accordance with ASME-PALD standard, section 10-4.1.2 Load Sustaining Test: "A load not less than the rated capacity...shall not lower more than 1/8" (3.18mm) in the first minute, nor a total of .1875" (4.76mm) in 10 minutes." Leak down within this range is considered normal operation and is NOT a warrantable defect.

PROBLEM Jack will not lift load or leaks down excessively Jack will not lift to its full height Jack will not lower completely Jack will not lift smoothly or jack feels spongy Jack will not hold load or handle rises					SOLUTION
✓					The release valve is not closed. Turn the valve clockwise tightly. If this does not work, remove handle, lubricate handle receptacle and handle end, then retry.
✓	✓				Low on hydraulic fluid. Refill the jack to the correct level of hydraulic fluid.
✓					Pump seals or back-up ring may be defective. Clean hydraulic fluid passages, replace seals and refill hydraulic fluid. (Must be serviced by qualified service center)
	✓		✓		The hydraulic system has trapped air. Open the release valve, pump handle rapidly (4) full strokes to purge air, close release valve.
		✓			Return spring is broken or linkages are binding. Replace spring if broken. Grease pivot shaft and all lift arm linkages.
				✓	Discharge ball is not sealing hydraulic system and oil may be dirty. Manually flush hydraulic system. Open the release valve, as required, to raise and lower the lift arm. Manually raise and lower lift arm.

CE MANUEL DE FONCTIONNEMENT RENFERME DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS, RELATIFS À LA SÉCURITÉ. LISEZ ATTENTIVEMENT ET ASSUREZ-VOUS DE COMPRENDRE TOUTS CES RENSEIGNEMENTS, AVANT DE PROCÉDER AU FONCTIONNEMENT DE CET OUTIL. CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ÉVENTUELLE.

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE / UTILISATEUR

Le propriétaire ou l'utilisateur doivent comprendre parfaitement les instructions de fonctionnement ainsi que les avertissements fournis par le fabricant, avant d'utiliser ce cric. Le personnel impliqué dans l'utilisation et le fonctionnement de l'équipement doit être prudent, compétent, formé et qualifié pour faire fonctionner de façon sécuritaire l'équipement et l'utiliser adéquatement lors de l'entretien des véhicules moteur et leurs composants. Il faut mettre l'accent sur la diffusion et la compréhension des informations contenues dans les avertissements.

Si l'opérateur ne parle pas couramment l'anglais, le propriétaire ou l'acheteur devraient lire et prendre le temps de discuter avec lui dans sa langue maternelle, toutes les instructions et avertissements du fabricant et s'assurer que l'opérateur comprend bien tout le contenu.

Le propriétaire ou l'utilisateur doivent étudier les instructions du fabricant et se tenir à jour pour y référer ultérieurement. Le propriétaire ou l'utilisateur doivent conserver toutes les étiquettes d'avertissement et les manuels de référence lisibles et intacts. Des étiquettes et de la documentation de remplacement sont offertes par le fabricant.

IMPORTANT! AVANT D'UTILISER CE CRIC :

Le reniflard qui se trouve sous la plaque transversale doit être ouvert. Insérer un tournevis à lame dans le trou et tourner la vis du reniflard dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elle ne tourne plus. Ne pas forcer la vis au-delà de son point de butée.

AVANT L'UTILISATION

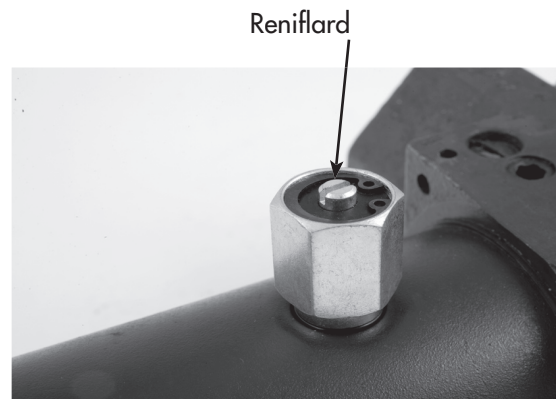
Il est possible que durant le transport, une quantité d'air se soit introduite dans le système hydraulique. Pour purger:

1. Ouvrir la soupape de desserrage en tournant la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Pomper le manche rapidement(4)fois. Ceci fera sortir l'air qui a pu entrer dans les canalisations de fluide hydraulique pendant le transport.
3. Fermer la soupape de desserrage en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre et pomper le manche.
4. Si le bras de relevage se déplie pour atteindre la hauteur maximale, le cric est prêt à être utilisé. Sinon, recommencer ou suivre les instructions de dépannage fournies.

VÉRIFICATION

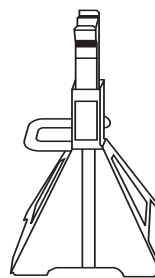
Une vérification visuelle devrait être faite avant chaque utilisation de le cric. Toute cric qui semble endommagée ou usée de quelque façon que ce soit, ou qui fonctionne anormalement, **DOIT ÊTRE REMISÉE**. Si le cric est soumise à un poids anormal, ou si elle subit un choc, elle doit être vérifiée immédiatement par un atelier de réparations agréé par le fabricant. Une vérification annuelle, faite par un atelier de réparations agréé par le fabricant, est aussi recommandée, ainsi que le remplacement des autocollants et étiquettes manquants.

La liste des ateliers de réparations agréés est offerte par le fabricant.



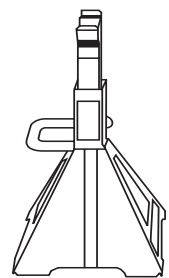
⚠ AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ ET POUR PRÉVENIR LES BLESSURES:



Utiliser le cric roulant **SEULEMENT** à des fins de levage.

Toujours mettre des chandelles pour soutenir le poids de l'auto.



⚠ AVERTISSEMENT



NE PAS SURCHARGER LE SUPPORT. LA SURCHARGE PEUT ENDOMMAGER OU PRODUIRE UN AFFAISSEMENT DU SUPPORT.

ASSUREZ-VOUS DE NE PLACER LA CHARGE UNIQUEMENT DANS LE CENTRE DE LA SELLE. UTILISEZ LES SUPPORTS UNIQUEMENT EN PAIRES, SUR DES SURFACES DURES ET PLANES, CAPABLES DE SUPPORTER LA CHARGE.

LA CHARGE ET LES SUPPORTS DOIVENT ÊTRE STABLES. LEUR UTILISATION AILLEURS QUE SUR DES SURFACES DURES ET PLANES, PEUT RÉSULTER EN UNE PERTE DE LA CHARGE.

INSPECTEZ CHACUN DES SUPPORTS, POUR VOUS ASSURER QU'ILS SOIENT EN BONNE CONDITION AVANT L'UTILISATION.

VOUS NE DEVEZ FAIRE AUCUNE MODIFICATION AU SUPPORT.

UTILISEZ LES POINTS DE SUPPORT DÉSIGNÉS PAR LE MANUFACTURIER.

NE VOUS GLISSEZ PAS SOUS LE VÉHICULE, AU MOMENT DE PLACER OU DE RETIRER LES SUPPORTS.

ASSUREZ-VOUS QUE LES DEUX SUPPORTS SOIENT INSTALLÉS À LA MÊME HAUTEUR ET QUE LES MÉCANISMES DE RETENUE SOIENT BIEN ENGAGÉS.

LISEZ, ÉTUDIEZ ET COMPRENEZ LE MANUEL DE FONCTIONNEMENT, INCLUS DANS L'EMBALLAGE DU SUPPORT, AVANT DE L'UTILISER. NE PAS TENIR COMPTE DE CES MISES EN GARDE POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES AU SUPPORT, PROVOQUER UNE PERTE DE LA CHARGE, DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DES BLESSURES OU LA MORT.

ENTRETIEN

IMPORTANT: Au moment d'ajouter ou de remplacer le fluide hydraulique, assurez-vous de toujours utiliser un fluide hydraulique de qualité. NE PAS utiliser de liquide pour freins, alcool, glycérine, huile à moteur avec détergent ou toute huile souillée; l'utilisation d'un fluide inadéquat peut sérieusement endommager le système interne du cric.

Pour ajouter un fluide hydraulique: Lorsque la selle de levage est complètement descendue et que le cric se retrouve au niveau du sol, retirez le bouchon de remplissage. Remplissez de fluide hydraulique, jusqu'au niveau du bouchon de l'orifice de remplissage. Si le niveau est bas, ajoutez du fluide hydraulique, selon le besoin.

Entretien et vérification: Le propriétaire ou l'utilisateur doit entretenir et vérifier le cric en respectant les instructions du fabricant.

LUBRIFICATION

Tous les joints mobiles doivent être lubrifiés conformément à un programme d'entretien régulier. Retirer la poignée et graisser la partie inférieure de la poignée, là où elle pivote dans son emboîtement. À l'aide d'un graisseur, lubrifier le bouchon graisseur de l'arbre du pivot du bras de relevage jusqu'à ce que la graisse remonte de l'arbre. Lubrifier tous les bras oscillants de levage, les roues avant et les roulettes arrière.

DIRECTIVES POUR LE FONCTIONNEMENT

IMPORTANT : Avant d'essayer de lever un véhicule, vérifier le guide d'entretien pour trouver les surfaces adéquates pour le levage.

1. **Pour soulever la charge:** Fermer hermétiquement la soupape de desserrage (en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre). **NE PAS TROP SERRER.** Mettre le cric sous la charge pour que la selle entre en contact sol-

idement avec celle-ci, bien centrer la charge pour ne pas qu'elle glisse. Actionner le manche du cric, jusqu'à ce que la selle approche de la charge. Vérifier une autre fois la position de la selle. Soulever la charge à la hauteur désirée. Mettre des chandelles de capacité appropriée sous le véhicule. **NE PAS RAMPER SOUS LE VÉHICULE PENDANT QUE VOUS LE SOULEVEZ OU METTRE OU ENLEVER LES CHANDELLES!** Mettre les chandelles aux endroits recommandés par le fabricant pour s'assurer que le véhicule aura le soutien nécessaire.

2. **Pour descendre la charge:** Ouvrir la soupape de desserrage **TRÈS LENTEMENT** (en tournant la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre). Lors de l'ouverture de la soupape de desserrage, la selle et la charge s'abaisseront. Abaisser le véhicule lentement, pour éviter un effet de choc aux chandelles. Une fois les réparations terminées, relever le véhicule suffisamment pour enlever les chandelles. Descendre le véhicule très lentement.

MISE EN GARDE : Conserver les mains et les pieds loin du mécanisme articulé du cric.

DESSCRIPTIF DE PRODUIT

Capacité.....	1 814 kg
Hauteur minimum de levage	7.3 cm
Hauteur maximum.....	49.5 cm
Longueur.....	71.12 cm
Poids	49 kg
Largeur du châssis.....	38.1 cm
Diamètre de la selle	12.07 cm

GARANTIE DE PRODUIT DE CARQUEST PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT

CARQUEST garantit que toutes ses chandelles et les équipements reliés au service seront exempts de défauts matériels et de fabrication pendant une période d'un an suivant la date d'achat initial. La présente garantie est valide seulement pour l'acheteur au détail d'origine. Si un article de CARQUEST Professional Lifting est défectueux pendant cette période, il sera remplacé ou réparé, selon notre évaluation, sans frais. Cette garantie devient nulle si l'article est endommagé par un accident, un surplus de poids, une mauvaise utilisation ou de l'abus, de même que si l'article est modifié, ou utilisé avec des accessoires autres que ceux recommandés. Cette garantie ne couvre pas les réparations faites par une personne ne faisant pas partie d'un atelier de réparations agréé par CARQUEST Professional Lifting Equipment.

Pour les articles suivants, nous avons une garantie d'échange de gré à gré pendant 1 an. Les produits prétendument défectueux doivent être retournés avec la facture prouvant l'achat à un magasin CARQUEST pièces d'auto.

- **Crics hydrauliques:- 3108, 3112, 3113, 3120, 3121**
- **Crics roulants:- 3202, 3235**
- **Chandelles:- 3203, 3206, 3210, 3202, 3207**

Tous les autres crics ou pièces d'équipement de service seront remplacés ou réparés selon l'évaluation de CARQUEST pendant la période de garantie d'un an.

Pendant cette période de garantie d'un an tous les produits ou pièces, présumés défectueux doivent être envoyés, frais de transport payés à l'avance, avec la facture prouvant l'achat, au plus proche centre de garantie de CARQUEST Professional Lifting Equipment. Assurez-vous d'inclure votre nom, adresse et numéro de téléphone la preuve d'achat ainsi qu'une

brève description de la défectuosité présumée. Le produit sera retourné directement au client, les frais de transport étant payés à l'avance.

Plusieurs défectuosités peuvent être réglées simplement en appelant votre centre de service de pièces de rechange. Voir la page suivante, pour la liste des centres agréés de services sous garantie.

CARQUEST ne peut être tenu responsable, en aucun cas, pour les dommages accessoires ou indirects. La responsabilité, dans les cas de réclamation pour perte ou dommages survenant après la vente, la revente ou l'utilisation d'un cric ou pièces d'équipement de service, sera dans tous les cas limitée au prix d'achat.

CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS LES CLAUSES LIMITATIVES OU D'EXCLUSIONS CONCERNANT LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, C'EST POURQUOI CES CLAUSES LIMITATIVES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER POUR VOUS.

CETTE GARANTIE EST LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE FOURNIE À L'ÉGARD DES ÉQUIPEMENTS VENDUS PAR CARQUEST PROFESSIONAL LIFTING EQUIPMENT. TOUTES LES AUTRES GARANTIES, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU DE BON FONCTIONNEMENT POUR UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE, SONT EXCLUES.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS, ET IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS SELON VOTRE PROVINCE DE RÉSIDENCE.



3202

Cric de réparation extra bas de 1 800 kg (4 000 lb)

ENTREPOSAGE ADÉQUAT :

Il est conseillé d'entreposer le cric dans un endroit sec; toutes les roues doivent être en contact avec le sol sur une surface relativement rigide.

DÉPANNAGE :

Important : Les crics de levage sont des mécanismes autonomes qui servent à soulever des charges et non à soutenir une charge partielle de véhicule. Conformément à l'article 10-4. 1.2 des normes de l'ASME-PALD, portant sur le test de soutien d'une charge : « Une charge qui ne dépasse pas la capacité nominale...ne s'abaissera pas de plus 1/8 po (3,18 mm) la première minute, et ne s'abaissera pas de plus de 0,1875 po (4,76) au bout de 10 minutes. » Une fuite en-deçà de cette marge est considérée normale et n'est pas considérée comme un vice de fabrication pouvant se réclamer de la garantie.

PROBLÈME Le cric ne soulève pas la charge ou donne lieu à des fuites excessives. Le cric ne peut s'élever à sa pleine hauteur Le cric ne s'abaisse pas complètement Le cric ne s'élève pas en douceur ou le mécanisme du cric semble spongieux Le cric ne peut maintenir la charge ou le manche s'élève					SOLUTION
✓					La valve de relâchement n'est pas fermée. Tournez le manche fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.
✓	✓				Ne pas aller sous un véhicule qui n'est pas supporté que par un cric de service ou un cric à roulettes. Utiliser des chandelles de soutien.
✓					Les joints de pompe et la bague d'appui sont défectueux. Nettoyer le circuit du fluide hydraulique, remplacer les joints et verser un nouveau fluide hydraulique. (Un centre de services qualifié doit procéder à cette opération.)
	✓		✓		Le système hydraulique contient de l'air. Ouvrez la valve de relâchement, activez rapidement le manche de la pompe de 4 mouvements complets, pour expulser l'air. Refermez la valve.
		✓			Le ressort de retour est brisé ou les connexions sont coincées. Remplacez le ressort s'il est brisé. Graissez l'arbre du pivot du bras de levage et huilez toutes les connexions du bras de levage.
				✓	Le robinet de décharge ne permet pas l'étanchéité du système hydraulique et l'huile est sale. Vider manuellement le système hydraulique. Ouvrir la valve de vidange tel qu'indiqué et soulever et baisser manuellement le bras de relevage.

ESTE MANUAL PARA EL FUNCIONAMIENTO CONTIENE INFORMACIONES IMPORTANTES, PARA LA SEGURIDAD. LEA CUIDADOSAMENTE Y ASEGÚRESE DE COMPRENDER TODAS ESTAS INFORMACIONES, ANTES DE PROCEDER EL FUNCIONAMIENTO DE ESTE APARATO. CONSERVE ESTE MANUAL PARA UNA REFERENCIA EVENTUAL.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO / USUARIO

Ante de usar este gato, el propietario y/o usuario deberán entender en su totalidad las instrucciones operativas y advertencias hechas por el fabricante. Cuando se hagan reparaciones a los vehículos motorizados y sus componentes, el personal que participe en el uso y operación de este equipo deberá ser cuidadoso, competente, adiestrado y calificado para operar con seguridad el equipo y su uso apropiado. Deberá hacerse énfasis en haber entendido la información que hacen las advertencias. Si el operario no domina el idioma inglés, el adquiriente y/o propietario deberá leerle y comentarle al operario, en su idioma natal, las advertencias hechas por el fabricante, cerciorándose que el operario haya entendido su contenido. El propietario y/o usuario deberá estudiar y conservar el instructivo del fabricante como una medio de consulta futura. El propietario y/o usuario se responsabilizará de mantener legibles e intactas las etiquetas de advertencia y los manuales instructivos. El fabricante tiene a su disposición los repuestos de las etiquetas y de la documentación impresa.

¡IMPORTANTE! ANTES DE USAR ESTE GATO:

El ventilador ubicado debajo del agujero en la placa de cruz debe ser abierto. Inserte el destornillador ranurado por el agujero y volvee el tornillo ventilador en el contra sentido de rotación de las manecillas del reloj hasta que no se pueda torcer más. No fuerce el tornillo más del punto de paro.

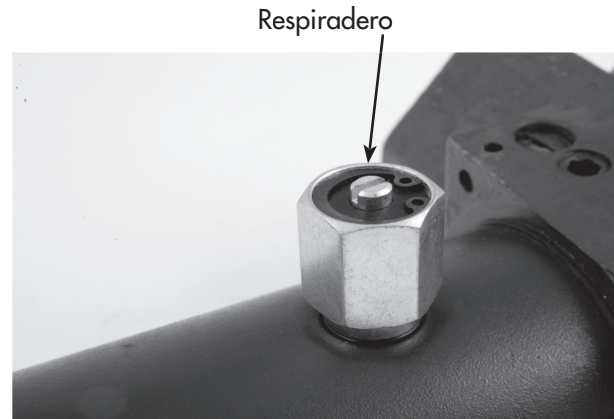
ANTES DE USARSE

Es posible que durante el transporte, una cantidad de aire se introduzca dentro del sistema hidráulico. Para limpiarlo

1. Abra la válvula de bajar girando el asa en sentido opuesto a las manecillas de reloj.
2. Actúe el asa rápidamente 4 carreras completas. Esto purga el aire que puede haber entrado a los pasajes del líquido hidráulico durante el transporte.
3. Cierre la válvula de bajar girando el asa en el sentido de las manecillas de reloj y actúe el asa.
4. Si el brazo se levanta hasta la altura íntegra, el gato está listo para usarse. Si no, repita este procedimiento o siga las instrucciones proveídas de diagnóstico de averías.

INSPECCIÓN

Antes de usar esta gato deberá hacerse una inspección visual. Cualquier gato que aparente estar dañada de cualquier manera, se determine estar desgastada, o si funciona de manera irregular, deberá ser retirada del servicio que presta. Si la gato queda sujeta a una carga o impacto fuera de lo normal, esta deberá inspeccionarse inmediatamente por conducto de cualquier taller de reparación autorizado por el fabricante. Se recomienda que cualquier taller de reparación autorizado por el fabricante haga una inspección anual de la gato, se repongan los engomados faltantes, y los engomados de advertencia con los especificados por el fabricante. El fabricante tiene a su disposición una lista de los talleres de reparación autorizados por el fabricante.

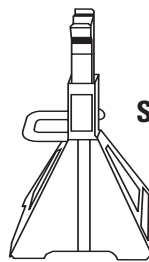


! AVERTENCIA

PARA SU PROPIA SEGURIDAD Y PARA PREVENIR LESIONES:

Use el gato de servicio SÓLO para elevar la carga

Siempre soporte el vehículo con soportes diseñados



! AVERTENCIA



NO SOBRECARGUE ! UNA SOBRECARGA PUEDE CAUSAR DAÑO AL SOPORTE O PROVOCAR QUE FALLE.

ASEGÚRESE DE INSTALAR LA CARGA SOLAMENTE EN EL CENTRO DEL ASIENTO. UTILICE SOLAMENTE LOS SOPORTES EN PARES, SOBRE SUPERFICIES DURAS Y PLANAS QUE PUEDAN SOSTENER LA CARGA.

LA CARGA Y LOS SOPORTES DEBEN SER ESTABLES. AL UTILIZARLO EN OTROS LUGARES QUE NO SEAN SUPERFICIES DURAS Y PLANAS, PUEDE PROVOCAR EL FALLO DE SU CARGA. VERIFIQUE CADA UNO DE LOS SOPORTES, PARA ASEGURARSE QUE ESTÉN EN UNA CONDICIÓN ADECUADA ANTES DE UTILIZARLOS.

NUNCA HAGA MODIFICACIONES O ADAPTACIONES SOBRE EL SOPORTE. UTILICE LOS PUNTOS DE SOPORTE DISEÑADOS POR EL FABRICANTE.

NO SE DESLICE UD. DEBAJO DEL VEHÍCULO, CUANDO COLOQUE O quite los soportes. ASEGÚRESE DE QUE LOS DOS SOPORTES ESTÉN INSTALADOS EN LA MISMA ALTURA Y QUE LOS MECANISMOS PARA BLOQUEAR ESTÉN ENCAJADOS CORRECTAMENTE

LEA, ESTUDIE Y COMPRENDA EL MANUAL DE FUNCIONAMIENTO INCLUIDO DENTRO DEL EMBALAJE DEL SOPORTE, ANTES DE UTILIZARLO. YA QUE AL NO SEGUIR ESTAS ADVERTENCIAS PUEDE CAUSAR UNA PÉRDIDA DE LA CARGA, PROVOCAR DAÑOS AL SOPORTE Y/O DAÑOS MATERIALES, LESIONES O LA MUERTE.

MANTENIMIENTO

IMPORTANTE: Al añadir o cambiar el líquido hidráulico, siempre use líquido de alta calidad. NO SE DEBE USAR líquido para frenos, alcohol, glicerina, aceite para motor con detergentes ni aceite de motor usado, ya que un líquido incorrecto le puede ocasionar daños internos serios al gato.

Para agregar aceite hidráulico: Con la silla íntegramente baja y el gato al nivel del suelo, quite el respirador. El aceite hidráulico debe cubrir justamente la superficie del cilindro interno, visible por un hoyo. No lo sobrellene. Vuelva a poner el respirador. Si el líquido está bajo, añada líquido según sea necesario.

Mantenimiento e inspección: Es responsabilidad del propietario y/o usuario hacer el mantenimiento e inspección del gato según las instrucciones de fabricante.

LUBRICACIÓN

Todas las conexiones móviles requieren lubricación en un programa de mantenimiento regular. Quite la asa y unte la punta inferior de la asa donde ella rota en el casquillo de la asa. Utilizando una pistola para engrasar a presión, unte el herraje del eje pivoteador del brazo elevador hasta que la grasa aparezca en la punta de eje. Unte todos los varillajes del brazo elevador, las llantas delanteras y las rodajas posteriores.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

IMPORTANTE: Antes de intentar levantar el vehículo, consulte el manual de servicio del vehículo para determinar los puntos de apoyo recomendados.

- 1. **Para elevar la carga:** Cierre a fondo la válvula de bajar (girando el asa en el sentido de las manecillas del reloj). **NO APRIETE LA VÁLVULA DEMASIADO.** Coloque el gato

bajo la carga de manera que la plataforma de izar haga contacto con la carga y esta esté centrada en la plataforma para que no se resbale. Opere la válvula de aire hasta que la plataforma se acerque a la carga. Revise de nuevo para cerciorarse de que la plataforma está en la posición correcta. Eleve la carga a la altura deseada. Coloque soportes de capacidad apropiada debajo del vehículo. **¡NO SE META DEBAJO DEL VEHÍCULO MIENTRAS SE ESTÁ ELEVANDO, NI PARA COLOCAR O SACAR LOS SOPORTES!** Coloque los soportes en las posiciones recomendadas por el fabricante del vehículo para quede estable.

- 2. **Para bajar la carga:** Abra la válvula de bajar **MUY LENTAMENTE** (girando la perilla en sentido opuesto a las manecillas de reloj). Cuando se abre la válvula de bajar, la plataforma y la carga bajarán. Baje el vehículo lentamente para no darle golpes a los soportes. Una vez terminadas las reparaciones, eleve el vehículo de nuevo para sacar los soportes. Baje el vehículo muy lentamente.

PRECAUCIN: Mantenga las manos y los pies alejados del mecanismo de tijera del gato.

ESPECIFICACIONES

Capacidad	1 814 kg
Altura mínima	7.3 cm
Altura máxima	49.5 cm
Longitud	71.12 cm
Peso	49 kg
Ancho del chasis	38.1 cm
Diámetro de la plataforma	12.07 cm

DECLARACIÓN DE LA GARANTÍA DEL EQUIPO ELEVADOR PROFESIONAL DE CARQUEST

CARQUEST garantiza durante un 1 año, a partir de la fecha original de adquisición, que todas las torres y el equipo relacionado con el servicio que presten carecen de defectos en sus materiales y mano de obra. Esta garantía se le extiende únicamente al comprador original que los haya adquirido al menudeo. Si se comprueba durante ese periodo que cualquier artículo elevador profesional de CARQUEST tiene un defecto, este será sustituido o reparado, a opción del cliente, y sin costo alguno. Esta garantía no le es pertinente a los daños que resulten de un accidente, sobrecarga, uso equivocado o abuso, ni tampoco le es pertinente a cualquier equipo que haya sido alterado o utilizado con accesorios especiales diferentes a aquellos que se recomiendan. Esta garantía no cubre el costo de las reparaciones hechas por cualquier tercero que no sea un Centro Autorizado de Reparación de Equipo Elevador de CARQUEST.

A los artículos mencionados a continuación se les ha expedido una garantía de 1 año para poderlos cambiar en el lugar en donde se hayan adquirido. El producto que se presuma estar defectuoso deberá devolverse a una refaccionaria automotriz CARQUEST acompañado del recibo que ampare su adquisición.

Gatos hidráulicos de botella: 3108, 3112, 3113, 3120, 3121

Gatos hidráulicos de patín: 3202, 3235

Torres: 3203, 3206, 3210, 3202, 3207

Durante el transcurso del periodo de garantía de 1 año, todos los demás gatos hidráulicos y torres relacionadas con el equipo de servicio serán sustituidos o reparados según CARQUEST opte por hacerlo.

Durante el transcurso de la garantía de 1 año, todos los productos que se presuman estar defectuosos y/o sus componentes, deberán ser embarcados, con el flete prepago y acompa-

ñados del comprobante de adquisición, al Centro Autorizado de Garantía del Equipo Elevador Profesional de CARQUEST. Cerciórese haber incluido con la información del comprobante de compra su nombre, dirección, y número telefónico, así como una breve descripción del supuesto defecto. El producto se le devolverá al cliente con el flete prepago.

Muchos de los supuestos defectos podrán ser corregidos bastando simplemente llamar a su Centro de Servicio más cercano y solicitar las refacciones necesarias. Vea en la página a continuación una lista de centros de garantía autorizados.

Bajo ninguna circunstancia CARQUEST se responsabilizará de los daños incidentales ni indirectos. La cuantía de la responsabilidad civil, relacionada con cualquier reclamación por pérdidas o daños que resulten de la venta, reventa, o uso de un elevador o equipo relacionado con el servicio que prestan, bajo ninguna circunstancia excederá el precio de su adquisición.

EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE EXCLUIR NI LIMITAR LOS DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, POR LO TANTO LA LIMITACIÓN ARRIBA CITADA QUIZÁ NO LE SEA PERTINENTE.

ESTA GARANTÍA SE EXPIDE COMO GARANTÍA ÚNICA Y EXCLUSIVA QUE SE ESTABLECE CON LA RELACIÓN QUE EXISTA POR LA ADQUISICIÓN DEL EQUIPO ELEVADOR PROFESIONAL DE CARQUEST. SE EXCLUYEN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, QUE INCLUYAN CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE LA COMERCIALIZACIÓN O ADAPTABILIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS JURÍDICOS ESPECÍFICOS, Y ADEMÁS QUIZÁ USTED PUDIERA TENER OTROS DERECHOS, MISMOS QUE A SU VEZ VARÍAN DE UN ESTADO A OTRO.



3202

Gato de servicio extra bajo de 2 toneladas

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Se recomienda almacenar el gato en un lugar seco en una superficie relativamente nivelada con las llantas sobre el suelo.

DIAGNÓSTICO DE FALLAS

Importante: Los gatos de servicio son aparatos de construcción integral utilizados para levantar, y no sostener, una carga parcial vehicular. De acuerdo con el estándar ASME-PALD, sección 10-4.1.2 de Prueba de Sostenimiento de Carga: "Una carga no menos de la capacidad nominal....no bajará más de 1/8 pulgadas (3.18 mm) durante el primer minuto, ni un total de .1875 pulgada (4.76 mm) durante 10 minutos. Se considera que el escurrimiento hacia abajo que ocurre dentro de este rango forma parte de la operación normal y NO es ningún defecto cubierto por garantía.

PROBLEMA El gato no levantará la carga o tiene escurrimiento hacia abajo excesivo El gato no puede levantar a la altura completa El gato no se baja completamente El gato no levanta suavemente o el mecanismo del gato aparece esponjoso El gato no puede mantener la carga y el mango se levanta					SOLUCIÓN
✓					La válvula de aflojamiento no está cerrada. Gire el mango firmemente en el sentido del reloj.
✓	✓				No se pare debajo de ningún vehículo que sólo está apoyado por tranvía/soportes de servicio del vehículo para uso con gato.
✓					Son defectuosos los cierres de bomba y el anillo de respaldo. Limpie los trayectos del aceite hidráulico, reemplace los cierres y reponga el aceite hidráulico. (Se debe recibir el mantenimiento por un centro de servicio calificado).
	✓		✓		El sistema hidráulico contiene aire. Abra la válvula de aflojamiento, active rápidamente el mango de la bomba con 4 movimientos completos, para expulsar el aire. Cierre la válvula.
		✓			El resorte de vuelta está quebrado o las conexiones están atascadas. Reemplace el resorte, si es necesario. Engrase el eje del pivote del brazo de levantamiento y aceite todas las conexiones del brazo de levantamiento.
				✓	La pelota de descarga no está sellando el sistema hidráulico y el aceite puede estar sucio. Inunde manualmente el sistema hidráulico. Abra la válvula de escape, como se requiere, y levante y baje manualmente el brazo levantador.